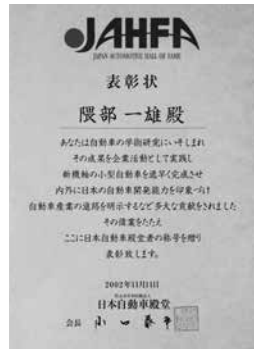


# 隈部一雄 氏

Dr. Kazuo Kumabe



## 日本の自動車工学の 礎を築く

Established foundation for automobile  
engineering in Japan

あなたは自動車の学術研究にいそまれ  
その成果を企業活動として実践し  
新機軸の小型自動車を逸早く完成させ  
内外に日本の自動車開発能力を印象づけ  
自動車産業の進路を明示するなど多大な貢献をされました  
その偉業をたたえ  
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り  
表彰致します

Dr. Kazuo Kumabe worked hard on automotive research and rapidly developed innovative small automobiles applying the research outcome to the business activities. This impressed the world with Japanese technological ability and pointed a way to the progress of Japan's automotive industry for the future. His contribution to our automotive society is outstanding. Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

# 神谷正太郎 氏

Mr. Shotaro Kamiya



## 販売の近代化と 販売方式の確立

Established modern auto-sales  
and marketing system

あなたは日本の自動車の草創の時代から  
自動車産業の重要性を予見され  
豊富な海外での販売経験を活かして  
自動車の輸出及び販売の近代化  
組織化に専念されました  
そして日本における販売の理念と基盤を確立し  
自動車産業の発展に多大な貢献をされました  
その偉業を讃え  
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り  
表彰いたします

Foreseeing the possibilities of the automobile from the early days with his sufficient experience of car trade in foreign countries, Mr. Shotaro Kamiya devoted his efforts to organize and modernize the trade system of automobiles. Establishing the basis and the philosophy for motor trade, he made a great contribution to the development of Japan's automotive industry. Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.